

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2413

[C — 2009/29341]

**23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 septembre 2003 organisant l'agrégation de l'enseignement secondaire supérieur dans les Ecoles supérieures des Arts, organisées ou subventionnées par la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 2 juin 1998 organisant l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française, modifié par le décret du 17 juillet 2003;

Vu le décret du 17 mai 1999 relatif à l'Enseignement supérieur artistique,

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 septembre 2003 organisant l'agrégation de l'enseignement secondaire supérieur dans les Ecoles supérieures des Arts, organisées ou subventionnées par la Communauté française, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 31 août 2006 et du 13 juin 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 janvier 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 janvier 2009;

Vu la concertation avec les pouvoirs organisateurs menée le 13 février 2009;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire menée le 18 février 2009;

Vu l'avis n° 46.106/2 du Conseil d'Etat donné le 24 mars 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 9, § 4, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 septembre 2003 organisant l'agrégation de l'enseignement secondaire supérieur dans les Ecoles supérieures des Arts, organisées ou subventionnées par la Communauté française, les mots « ou dans l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit » sont insérés entre les mots « dans l'enseignement secondaire supérieur » et les mots «, les prestations effectuées ».

**Art. 2.** A l'article 10 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

a) A l'alinéa 1<sup>er</sup>,

- le mot « spécial » est remplacé par le mot « spécialisé »;
- le mot « et » se trouvant entre les mots « sur l'enseignement spécial » et les mots « un module d'information », est supprimé;
- une virgule est insérée entre les mots « sur l'enseignement spécial » et les mots « un module d'information »;
- les mots « et un module d'information sur l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit » sont insérés entre les mots « l'enseignement de promotion sociale » et les mots « peuvent être organisés »;

b) A l'alinéa 2,

- le mot « spécial » est remplacé par le mot « spécialisé »;
- les mots « Le troisième est constitué par une information sur l'organisation et le fonctionnement spécifique de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit ainsi que sur les notions de pédagogie différenciée liée aux âges des élèves qui le fréquentent. » sont insérés après les mots « adaptées aux adultes. »

**Art. 3.** A l'article 11*bis*, alinéa 3, du même arrêté, les mots « Pour le domaine de la musique, » sont supprimés.

**Art. 4.** A l'annexe 3. - Modèle et instructions relatifs au supplément au diplôme, du même arrêté, une ligne supplémentaire comportant les mots « Enseignement secondaire artistique à horaire réduit », est insérée dans le tableau récapitulatif entre la ligne « Enseignement primaire (6 ans) » et la ligne « Enseignement secondaire : général, technique, artistique, professionnel (6 ans) ».

**Art. 5.** Le Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 avril 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente

et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2413

[C — 2009/29341]

**23 APRIL 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 september 2003 tot organisatie van de aggregatie voor hoger secundair onderwijs in de Hogere Kunstscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 juni 1998 houdende organisatie van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2003;

Gelet op het decreet van 17 mei 1999 betreffende het hoger kunstonderwijs;

Gelet op het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstscholen (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 september 2003 tot organisatie van de aggregatie voor hoger secundair onderwijs in de Hogere Kunstscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 augustus 2006 en 13 juni 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 januari 2009;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 30 januari 2009;

Gelet op het overleg met de Inrichtende machten, gevoerd op 13 februari 2009;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op gemeenschapsniveau, gevoerd op 18 februari 2009;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 46.106/2, gegeven op 25 maart 2009, bij toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 9, § 4, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 september 2003 tot organisatie van de aggregatie voor hoger secundair onderwijs in de Hogere Kunstscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, worden de woorden « Voor de studenten die ingeschreven zijn in de aggregatie en die in het hoger secundair onderwijs werken, kunnen de prestaties uitgevoerd in het kader van dat ambt gelijkgesteld worden met onderwijsstages en met stages schoolactiviteiten voor zover deze gesuperviseerd worden volgens de bepalingen van toepassing op de andere studenten. Deze studenten worden vrijgesteld van observatiestages. » vervangen door de woorden « Voor de studenten die ingeschreven zijn in de aggregatie en die in het hoger secundair onderwijs of het kunstsecundair onderwijs met beperkt leerplan werken, kunnen de prestaties uitgevoerd in het kader van dat ambt gelijkgesteld worden met onderwijsstages en met stages schoolactiviteiten voor zover deze gesuperviseerd worden volgens de bepalingen van toepassing op de andere studenten. Deze studenten worden vrijgesteld van observatiestages. ».

**Art. 2.** In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) In het eerste lid,

— wordt het woord « buitengewoon » vervangen door het woord « gespecialiseerd »;

— wordt het woord « en » vervat in « over het buitengewoon onderwijs » en « een informatiemodule » geschrapt;

— wordt een komma ingevoegd tussen de woorden « over het buitengewoon onderwijs » en de woorden « een informatiemodule »;

— worden de woorden « en een informatiemodule over het kunstsecundair onderwijs met beperkt leerplan » ingevoegd tussen de woorden « het onderwijs voor sociale promotie » en de woorden « kunnen georganiseerd worden »;

b) In het tweede lid,

— wordt het woord « buitengewoon » vervangen door het woord « gespecialiseerd »;

— worden na de woorden « aangepast aan de volwassenen. » de woorden « De derde bestaat in een informatie over de inrichting en de specifieke werking van het kunstsecundair onderwijs met beperkt leerplan alsook over de noties van gedifferentieerde pedagogie verbonden met de verscheidene leeftijden van de leerlingen die het genieten. » ingevoegd.

**Art. 3.** In artikel 11*bis*, derde lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « Voor het domein van de muziek » geschrapt.

**Art. 4.** In Bijlage 3. – Model en toelichtingen betreffende het bijvoegsel bij het diploma, van hetzelfde besluit, wordt een bijkomende regel met de woorden « Kunstsecundair onderwijs met beperkt leerplan » ingevoegd in de samenvattende tabel tussen de regel « Lager onderwijs (6 jaar) » en de regel « Secundair onderwijs : algemeen, technisch, kunst-, beroepsonderwijs (6 jaar) ».

**Art. 5.** De Minister tot wier bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 april 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Présidente

en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET